

BALSFJORD KOMMUNE  
Rådhusgata 11  
9050 STORSTEINNES

Deres ref.:	Vår ref.:	Dato:
	Sak/dok.: 06/02101-83	17.02.2023
	Ark.: 326.12	

## Oppstart av navnesak 2023/39 – Me(i)stervik(a) i Balsfjord kommune

Mestervik bygde- og idrettslag har kontakta Kartverket om skrivemåten av postadressenavnet Meistervik. Laget ønsker at navnet ikke skal skrives med diftongen /ei/ i navneleddet Meister-. Mestervik bygde- og idrettslag ønsker at navneleddet blir skrevet Mester-, se kopi av e-post til Kartverket datert 15.2.2023.

Når det blir reist navnesak, skal alle funksjoner som et navn har, tas med i navnesaken. Primærnavnet i denne navnesaken er navnet på ei vik, som i Sentralt stedsnavnregister har skrivemåten Mestervika. Sekundært har navnet funksjon som matrikkelgårdsnavn (nr. 92 i Balsfjord kommune), og på offentlige kart og i matrikelutkastet 1950 og matrikkelen fra 1908 er matrikkelgårdsnavnet skrevet Mestervik. I eldre skriftlige kilder er skrivemåtene Mestervig, Mestervigen, Meistervig og Meistervik brukt, se det vedlagte navnesaksskjemaet. Under matrikkelgård 92 har brukene 92/1, 92/2 og 92/6 sammenfallende navn med matrikkelgårdsnavnet. Sekundært er navnet også tatt i bruk som postadressenavn, grunnkretsnavn og valgkretsnavn med skrivemåten Meistervik. Navnet inngår også i funksjon som navn på et kapell, Meistervik kapell, men ettersom lov om stadnamn ikke gjelder for Den norske kirke etter at statskirka blei oppheva fra 1.1.2017, blir ikke den geistlige navnefunksjonen innlemma i denne navnesaken, men Nord-Hålogaland bispedømme blir informert om navnesaken som kopimottaker. Det er opp til Bispedømmerådet å fastsette skrivemåten av navnet på kapellet. I tillegg blir navnet Mesterøya innlemma i navnesaken, ettersom navnet inngår i den samme navnegruppa som Me(i)stervik(a). Se det vedlagte navnesaksskjemaet der alle navnefunksjoner og skrivemåter på offentlige kart og andre offentlige dokument gjennom tida er ført inn med kildeopplysninger.

Spørsmålet om normeringa Meister-/Mester- er ikke av ny dato. Et innlegg i avisa Tromsø fra 31.5.1965 illustrerer dette normeringsspørsmålet:

<https://www.nb.no/items/ccd9880af8e08914534d633b07367a31?page=3&searchText=Mestervika>

# Meistervika på inner- sving av Televerket

Står i katalogen, mens kommunestyret går mot —

Balsfjord kommunestyre som før har utkjempet navnedyster med statens kommunikasjons-etater, gikk i fredagens kommunestyremøte mot Telegrafverkets ønske om at det skal hete Meistervik rikstelefonstasjon. Det forelå et skriv av 26. mars fra Telegrafverket om navneforandringen.

Kommunestyret fastholdt imidlertid Malangen kommunestyles vedtak om at navnet skal være **Meistervika** som er i samsvar med den lokale uttaleformen i motsetning til Meistervika.

I mellomtiden har imidlertid Telegrafverket tatt en ny inner-

sving i denne navnesaken. I den nye telefonkatalogen står det Meistervika og der er abonnentene å finne. Meistervik står også oppført, men med henvisning til Meistervika. Telegrafstyret har åpenbart ikke brydd seg det ringeste om vedtaket i det tidligere Malangen kommunestyre. Da brevet til Balsfjord kommunestyre ble sendt, var Meistervika forlengst på plass i katalogen, og dette er det som betyr noe. Det at slike saker blir sendt kommunestyrene til uttalelse synes derfor å være rent spillfakteri. Telegrafstyret, poststyret og departementets navnekonsulenter gjør likevel som de vil.

Statens kartverk sender med dette saken på lokal høring i kommunen, jf. § 8 i lov om stadnamn.

For flere opplysninger om navna, se innsynsløsningen vår for SSR: [www.norgeskart.no/ssr/](http://www.norgeskart.no/ssr/). Bruksnavna står bare i matrikkelen og er søkbare i <https://seeiendom.kartverket.no>. (Søk på: gnr./bnr., navnet på kommunen.)

## Lokal høring

Kartverket har vedtaksrett for skrivemåten av bl.a. naturnavn, nedarva gards- og bruksnavn og skrivemåten av poststednavn og grunnkretsnavn. Kommunen er vedtaksorgan for valgkretsnavn. Før Kartverket gjør vedtak, har kommunen rett til å uttale seg. Eiere og festere har rett til å uttale seg om gardsnavn og bruksnavn, og lokale organisasjoner har rett til å uttale seg om skrivemåten av navn som de har ei særlig tilknytning til. Saker som gjelder bruksnavn, skal eierne få tilsendt direkte fra kommunen. Kartverket har fylt ut egne skjema som kommunen kan bruke for å varsle brukseierne.

## Normeringsprinsipp

Ifølge stedsnavnloven skal skrivemåten fastsettes med utgangspunkt i den nedarva, lokale uttalen av navnet. Derfor ber vi om at alle som uttaler seg, opplyser hva som er den lokale dialektuttalen. Dersom navnet blir uttalt på ulike måter, ber vi om å få opplyst de forskjellige uttaleformene.

I tillegg til å ta utgangspunkt i den nedarva, lokale uttalen, skal en som hovedregel følge gjeldende rettskrivingsprinsipper i norsk ved normering av stedsnavn, jf. § 4 første ledd i lov om stadnamn. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet. I «Utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn» er det mer detaljerte bestemmelser om hvordan stedsnavn skal normeres.

Skrivemåten av primærnavnet vil normalt være retningsgivende for skrivemåten av det samme navnet i andre funksjoner, se lov om stadnamn § 4 tredje ledd.

### **Bruksnavn**

Vedtak om skrivemåten av gardsnavn skal som hovedregel være retningsgivende for skrivemåten av bruksnavn som er identisk med gardsnavnet, eller der gardsnavnet inngår som en del av bruksnavnet. Men etter § 5 tredje ledd i lov om stadnamn har eieren rett til å fastsette en annen skrivemåte av navnet på eget bruk enn den som følger av § 4 første ledd i loven. Forutsetningen er at brukseier kan dokumentere at skrivemåten har vært i offentlig bruk som bruksnavn (på offentlig kart, på skilt, i matrikkelen, skjøte e.l.). I så fall må eieren sende krav om det til Kartverket og legge ved gyldig dokumentasjon. Kartverket er formelt vedtaksorgan også for skrivemåten av bruksnavn fastsatt av eieren.

### **Videre saksgang**

Kommunen har ansvar for å kunngjøre at navnesak er reist, f.eks. ved en notis i ei lokalavis og på nettsidene sine. Kommunen har også ansvaret for å innhente og samordne de lokale høringsuttalelsene. Uttalelser skal sendes til *Språkrådet, Postboks 1573 Vika, 0118 Oslo* ([post@sprakradet.no](mailto:post@sprakradet.no)), med kopi til Kartverket. Språkrådet vil så gi tilråding til vedtaksorganet.

For opplysninger om saksgang, kontakt Kartverket på telefon 32 11 80 00. For navnefaglige spørsmål, kontakt Språkrådet på telefon 22 54 19 50.

Med vennlig hilsen

Steinar Vaadal  
fylkeskartsjef

Aud-Kirsti Pedersen  
stedsnavnansvarlig

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent ut fra interne rutiner.

Lenker: [Lov om stadnamn](#)  
[Forskrift om stadnamn](#)  
[Utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn](#)

Kopi SPRÅKRÅDET  
Nord-Hålogaland bispedømmekontor  
Frode Wold, POSTEN NORGE AS  
STATISTISK SENTRALBYRÅ  
MESTERVIK BYGDE- OG IDRETTSLAG

Vedlegg:

Navnesaksskjema  
Bruksnavnskjemaer  
E-post fra Mestervik bygde- og idrettslag

Kopi            SPRÅKRÅDET  
                  Nord-Hålogaland bispedømmekontor  
                  Frode Wold, POSTEN NORGE AS  
                  STATISTISK SENTRALBYRÅ  
                  MESTERVIK BYGDE- OG IDRETTSLAG